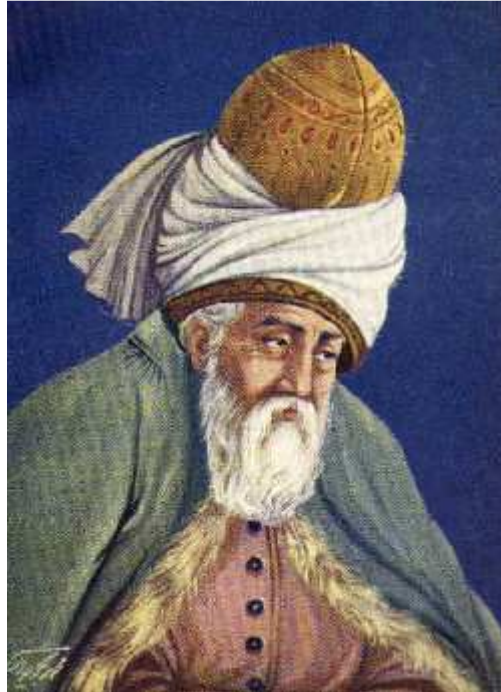


**Conciencia inspirada en Rumi.
Poesía y danza sagrada en la mística sufí**

Investigación bibliográfica



*¿Qué es el sufismo?
Es encontrar la alegría en el corazón
cuando el infortunio y las preocupaciones le asaltan.
Rumi, Masnavi*

Iván Novotny
Parques de Estudio y Reflexión Carcarañá
Noviembre, 2019

Índice

Introducción	2
Preguntas de investigación	2
Objeto de estudio e interés	3
Punto de vista, esquema conceptual, fuentes, validación	3
El sufismo, misticismo islámico	5
Procedimiento de contacto mediante danza sagrada del giro de los derviches	
Mevlevis	8
Estados de Conciencia Inspirada en Rumi	13
Poesía sagrada en Rumi	14
Experiencia personal de acercamiento a Rumí y al giro derviche	18
Conclusiones	21
Bibliografía	22
Resumen	23

Introducción

El presente trabajo monográfico de investigación es un estudio bibliográfico de un tema particular, referido este a la Conciencia Inspirada en Rumi, maestro exponente de la mística sufí en el siglo XIII de nuestra era en Turquía, reconocido poeta persa y creador de la Orden Mevlana de los derviches giradores. Para complementar la investigación bibliográfica, en uno de los apartados finales se agrega un relato de experiencia personal en cuanto al acercamiento a esa temática y al contacto con un grupo sufí practicantes de la danza del giro.

El interés de realizar este trabajo nace de la resonancia con la vía poética¹ como elemento para el trabajo de Ascesis, tanto de la poesía sagrada como traducción de significados de espacios profundos de la mente humana como de la "apertura poética" como disposición para buscar estados de Conciencia Inspirada. Al tomar contacto con la poesía de Rumi, así como con la danza del giro, su música, y al conocer el proceso de búsqueda de inspiración que había llevado adelante el poeta persa, se generó un interés por profundizar en esta temática. Es obvio aclarar que tanto el recorte del objeto estudiado, como las interpretaciones y deducciones corresponden a una mirada personal del autor de esta investigación.

Para ordenar la investigación se utilizó un desarrollo metódico, describiendo sintéticamente la pregunta de investigación, la hipótesis, el objeto de estudio, el punto de vista, el interés, las fuentes y el esquema conceptual y de validación que sirvió de referencia para la interpretación del fenómeno estudiado.

En cuanto al abordaje del objeto de estudio, se desarrolla a lo largo del trabajo un análisis en estática y uno en dinámica, aunque algunos puntos se describen brevemente y pueden servir de base para un desarrollo ampliatorio futuro. Vale aclarar que dichos análisis del objeto de estudio no se desarrollan como apartados sino que se van describiendo a lo largo del presente estudio.

En cuanto al estudio en dinámica se abordará el proceso de transformación que llevó a Rumi a conectar con estados no habituales de conciencia. El cuanto al estudio en estática se aborda en referencia al ámbito mayor la corriente del sufismo en general y sus procedimientos de entrada a espacios profundos de la conciencia. En cuanto al ámbito medio, lo relacional, se describen las relaciones con el medio que estableció Rumi durante el proceso que lo llevó a la inspiración, principalmente con su complemento (el Shams de Tabriz) y con sus discípulos. En cuanto al ámbito menor propio del objeto de estudio, se abordan los estados de conciencia inspirada en Rumi, tomando como indicadores los registros que se describen en sus traducciones poéticas, así también se describe la experiencia original de enamoramiento que dio nacimiento a esa inspiración en Rumi y el procedimiento que él elaboró luego para alcanzar esos estados no habituales.

Preguntas de investigación

Las preguntas que motivaron la presente investigación son: ¿La poesía en Rumi es traducción de significados sagrados desde un estado de Conciencia Inspirada? ¿Es el ritual de la danza del "giro derviche" un procedimiento para alcanzar esos estados de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado?

¹ Se desarrolla este punto en el relato que escribí "La vía poética en el rescate y traducción de significados profundos" (disponible en www.parquecarcarana.org/m/RelatoDeExperiencia/ViaPoeticaPCarcaranalvanN.pdf)

Objeto de estudio e interés

El objeto de estudio de la presente investigación es el estado de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado en Rumi, desde el interés de estudiar cómo se expresa en su poesía y si la danza del "giro derviche" se trata de un procedimiento para alcanzar ese estado no habitual de conciencia.

Hipótesis

Hay en la poesía de Rumi una traducción de significados sagrados desde un estado de Conciencia Inspirada al que accede mediante el procedimiento de la danza del giro de los derviches de la orden Mevlana.

Punto de vista, esquema conceptual, fuentes, validación

Con el fin de abordar el estudio del estado de Conciencia Inspirada en Rumi y comprobar si existen procedimientos para alcanzarlo, esta investigación se apoya en el aparato conceptual expuesto por Silo principalmente en *Apuntes de Psicología*² y otros desarrollos de su obra escrita y discursos públicos. El acercamiento a la obra de Rumi se da a través de fuentes bibliográficas en español, a las que se pudo acceder, tanto de Rumi como de otros autores que la abordan. La validación personal de estos desarrollos se da a partir de los registros de la propia experiencia, tomando como indicador la resonancia interna que se producen al tomar contacto con los mismos.

² Silo, "Psicología IV". Apuntes de Psicología. Ulrica Ediciones. Rosario, 2010

Rumi, maestro y poeta místico sufí

Jalal al-Din Muhamad Rumi nació en Bahl, actual Afganistán, en 1207 de nuestra era en una familia de académicos y sufis; murió en Konya, Turquía en 1273. Poeta místico sufí exponente de la cultura persa en el siglo XIII, fue conocido bajo el seudónimo de "Mowlana"³ (Nuestro Maestro), y es destacado por muchos como el mayor poeta del sufismo, "el mayor poeta místico de lengua persa" según Salvatore Puledda⁴. El autor iraní Reza Arasteh lo define también como "uno de los más grandes humanistas y místicos musulmanes"⁵. Rumi fundó la reconocida orden Mevlana de los derviches giradores, los *derviches Mevlevi*, en la ciudad de Konya, Turquía. Su obra principal es el *Mathnawi* o *Masnawi*, un poema épico que expresa un sendero místico⁶. *Mathnawi*, en persa y turco indica una composición poética de cualquier dimensión que trata de temas épicos, románticos, éticos o didácticos. El *Mathnawi* de Rumi consta de cerca de 26000 versos aproximadamente, es decir, casi la *Ilíada* y la *Odisea* juntos. (Puledda, 2002)

Muhammad Jalal al Din es considerado uno de los hombres que resolvió su conflicto existencial logrando un estado de universalidad y trascendiendo una síntesis de las culturas islámica, griega e india. Entrando a los 30 años de edad, Rumi ocupaba un lugar de importancia y prestigio social en Konya, al norte de Turquía, donde se hizo conocido como erudito en el Islam. En aquellos tiempos Konya, uno de los pocos lugares seguros al reparo de las invasiones mongolas, se había transformado en un centro cultural y religioso importante, dado que numerosos artistas, estudiosos y místicos del Oriente musulmán habían encontrado allí refugio.

Según distintas fuentes históricas, cientos de personas se daban cita en las conferencias de Rumi, asistían reyes y príncipes a escucharlo, contando en ese momento ya con miles de seguidores. Luego abandonó su fama, su reconocimiento público, ya con 38 años de edad, a fin de descifrar su verdadero ser.⁷ Así describe este momento el mismo Rumi: "Abandoné todas las fuentes de ambición y fortuna, adquirí el amor de la humanidad. ¿Cómo puedo permanecer sin dotes?"⁸ Se encuentra en este punto una superación de los deseos más groseros, una elevación del deseo, un momento clave en el que inicia su "iluminación" que lo llevará a experimentar estados de conciencia inspirada.

Es que los sufis como Rumi confiaban en la experiencia interior como directriz de su conducta, mientras que desconfían del aprendizaje académico y de las prácticas religiosas establecidas. Rumi sufrió una transformación profunda cuando conoció al Shams de Tabriz, su "amado" y guía referencial, y este le informara que el conocimiento resulta cuando el que desea conocer, el conocedor y aquello a conocer se transforman en uno solo. Como académico eminente, Rumi ocupaba una posición de prestigio en la sociedad, pero la abandonó a fin de dedicarse al sufismo. Tuvo éxito al demostrar la superioridad del

³ Reza Arasteh, A. Rumi, el persa, el sufí. Editorial Paidós. 1ra Edición. Buenos Aires, 1976.

⁴ Puledda, Salvatore. "Las organizaciones monásticas en la historia. En *Un humanista contemporáneo. Escritos y conferencias de Salvatore Puledda*. Virtual Ediciones. Santiago de Chile, 2002

⁵ Op. cit.

⁶ Collins, Rodney. *Los voladores sufis. Jalal-edin Rumi y Shems-edin*. Ediciones Sol, México, 1953

⁷ Para conocer más en profundidad la biografía de Rumi, las distintas etapas de su vida, sus vivencias tanto como académico, así como en su etapa más mística, ver *Rumi, el Persa, el sufí* de A. Reza Arasteh, editado por Paidós en Buenos Aires en 1976, el mismo cuenta con prólogo de Erich Fromm). Se deja un ejemplar a disposición en la biblioteca del Parque de Estudio y Reflexión Carcarana (www.parquecarcarana.org)

⁸ Tomado de la obra citada de Arasteh que a su vez lo cita del libro "Rumi: Diwan-e-shams".

sufismo respecto de los enfoques teológicos e intelectuales de su época, al dar una respuesta al significado de la vida (Arazteh, 1976).



Mausoleo del Mevlana Rumi, en Konya, Turquía, visitado por millones de personas cada año.

El sufismo, misticismo islámico

El sufismo es el nombre que se le ha dado a la rama del misticismo islámico. Lo místicos musulmanes han sido denominados también derviches, palabra que en persa significa “pobre”, “mendigo”. Según explica Salvatore Puledda en *Las organizaciones monásticas en la historia*⁹:

Tratar de describir el sufismo como una doctrina o un sistema de prácticas coherentes es una empresa imposible. El sufismo es un fenómeno complejo, variado y multiforme que, precisamente gracias a su flexibilidad y adaptabilidad, fue capaz de expandirse en la enorme variedad de países, culturas y razas que constituyen el mundo musulmán (...) En el sufismo las interpretaciones del camino místico son tantas cuantos son los modos de acercarse a lo divino. No obstante, existe un hilo conductor que atraviesa el sufismo y que hace de él un fenómeno religioso característico y decididamente islámico.

La tradición sufí remonta sus propios orígenes al Profeta y sus compañeros. Mahoma es considerado el primer eslabón de la cadena espiritual de los grandes maestros sufíes; la palabra de Dios, que le es revelada en el Corán, constituye la base de todas las doctrinas místicas y su ascensión a los cielos (el “viaje nocturno”) hasta la presencia de Aláh es tomada como modelo de la ascensión del alma del fiel.

El sufismo encuentra un fuerte desarrollo desde el siglo IX, donde hicieron de Bagdad su centro de reunión. El proceso del sufismo no sólo se transformó en una forma de cambio de personalidad sino que también creció como institución social, cuyos numerosos

⁹ Op. cit.

adherentes buscaron temas universales en la religión. La teoría del sufismo se desarrolló de una manera notable; no sin acusaciones de herejías y crucifixiones de algunos de sus notables referentes. Hacia el siglo X, la teoría sufí se había ya refinado. Entre los numerosos sufis relevantes que siguieron a aquella época se encontraba el notable árabe Ibn al-Arabi (1165-1240). Entre los siglos XI y XIII gran cantidad de persas desarrollaron la teoría sufí. Entre ellos se encuentran a Farid al-Din 'Attar y finalmente el considerado como el más grande de los místicos, Jalal al Din M. Rumi (Arasteh, 1976).

Es así que los trabajos de recopilación y difusión de los maestros sufíes comenzaron a tomar forma en el siglo X, a pesar de que los ortodoxos musulmanes siempre miraron con recelo y con desaprobación el desarrollo de tendencias místicas en el seno del Islam, llegando incluso acusar de herejía y a perseguir a maestros sufíes (Puleda, 2002). Desde el siglo XI al XIII gran cantidad de persas desarrollaron la teoría sufi emplazados principalmente en Irak y el nordeste de Persia (Arasteh, 1976).

Alain Ducq en *La vía devocional del sufismo en Irak del siglo VIII al IX*¹⁰ describe al sufismo como una vía mística del Islam que nace de la necesidad de mantener viva la experiencia de contacto con lo Sagrado. Es por la experiencia acumulada, impulsada por el Propósito de fundirse en Dios, que los místicos sufíes de los siglos VIII y IX construyen una ascesis de tipo devocional de componente energética. El procedimiento más utilizado es la invocación de Dios (dhikr) pero también existe una audición espiritual (samâ), así como la contemplación de la belleza, aunque esta esté poco difundida. Los sufíes manejan su energía desde el plexo cardíaco y desde el corazón entran en los espacios sagrados.

El mismo Rumi describe en el *Masnawi* al sufismo en una sintética frase: “¿Qué es el sufismo? Es encontrar la alegría en el corazón cuando el infortunio y las preocupaciones le asaltan”.

Se deduce entonces que el sufismo como corriente mística del Islam es el encuadre filosófico para los desarrollos experienciales y teóricos de Rumi, en tanto reconocido maestro sufí. En el presente trabajo no se abordará en profundidad esa corriente mística sino que se la describe brevemente para comprender el marco en que se dieron las experiencias de Rumi.

Encuentro con el amado, experiencia de enamoramiento

El proceso de transformación profunda que lo llevaría a la inspiración se inició en Rumi a partir de una experiencia de enamoramiento. Cuenta la historia que su encuentro inspirador con Shams-ed-din (o el Shams de Tabriz), el amado de Rumi, se dio en la ciudad de Konya. Shams-ed-din era también un fervoroso místico, un buscador que recorrió ermitas, retiros, buscó maestros y sabios, en su intensa búsqueda logró importantes estados de éxtasis.

El relato¹¹ narra que una mañana de noviembre de 1244 mientras Shams-ed-din llegó a Konya en su peregrinaje, mientras se encontraba en ayuno que interrumpía solo una vez por semana, se encontró con el maestro Rumi que en ese momento enseñaba ciencias como profesor en cuatro academias. Ambos se cruzaron en una calle de la ciudad, entablaron un diálogo a partir de una pregunta que Shams-ed-din le hizo a Rumi: “¿Quién fue el más grande: Abu Yazid o Mahoma?” y se cuenta que Rumi en ese momento

¹⁰ Ducq, Alain *La vía devocional del sufismo en Irak del siglo VIII al IX*. Parque de Estudio y Reflexión la Belle Idée.

¹¹ Collins, Rodney. *Los voladores sufis. Jalal-edin Rumi y Shems-edin*. Ediciones Sol, México, 1953.

describió su experiencia de este modo: “el choque que sufrió al oír esta pregunta fue como si los siete cielos separados hubiesen caído sobre la tierra, un gran fuego se elevó por su cuerpo hasta la cima de su cráneo, y vio abierta una ventana y un fino humo elevarse hasta el pie del trono celestial”¹².

Continúa narrando este relato que a partir de ese momento ambos permanecieron en retiro durante tres meses, día y noche, en una celda, ocupados con la vigilia del despertar. No abandonaron esto nunca, y nadie tuvo la osadía de violar su retiro. Rumi abandonó sus anteriores actividades en la academia, sus viejos amigos, su familia, y se ocupó sólo de la iniciación con Shams-ed-din. Esta iniciación se mantuvo en estricto secreto, mientras en la ciudad de Konya circulaban las más variadas “habladurías”.

Se cuenta que el maestro Rumi dijo: “Cuando Shams-ed-din vino a verme y a conversar conmigo, el fuego del amor místico lanzó repentinamente una llama a mi corazón”. También luego agregó “Shams-ed-din era sin par en la ciencia de la alquimia. De él fue dicho que nadie había en la tierra que tuviese su dominio de la astrología, de las matemáticas, de la teología, filosofía, astronomía, lógica y dialéctica. Más, al hablar con los hombres de Dios consideraba todo este saber como si fuese nada. Haciendo a un lado detalles y deducciones, hablaba tan solo del mundo de principios y de unidad”.¹³

En ese sentido, coincide este fervor e inspiración que generó ese enamoramiento, relatado del siguiente modo en el prólogo de Masnavi¹⁴ lo que a mi entender es un Estado de Conciencia Inspirada a partir de una experiencia de enamoramiento:

Se cuenta que cuando Shams al Din y Rumi se encontraron este quedó transformado como el cobre impuro que entra en contacto con la piedra filosofal, con el mágico proceso de la alquimia. Aquél, un andrajoso y suelto derviche errante, nativo de Tabriz y de origen artesano, es identificado felizmente por Rumi como la imagen perfecta del Divino Amado, y el gozoso amor que infunde y atrae hacia él, el símbolo único de la anhelante e intensa unión mística con Dios. La intrigante aventura “amorosa” que, durante más de dos años, ambos viven en retiro, totalmente ausente del mundo exterior, desencadena en Rumi un incontrollable torrente de poesía, que fluye desde él, fresco y atrevido, como la copiosa nevada da origen a la fuente. Shams al-Din es revelado en los brillantes textos de Rumi, como el resplandeciente Sol que eclipsa al sol y a la luna, cuya estela todas las nubes persiguen, en cuya luz todos los átomos bailan.

Se trata de una experiencia de enamoramiento que genera en Rumí una potente inspiración expresada en Poesía. Silo describió que en un estado de enamoramiento puede haber una señal de "lo Profundo" de la mente humana. En el año 2005 en su exposición pública de Parque de Estudio y Reflexión La Reja, Silo hizo hincapié en que la señal de lo Profundo irrumpe como fuego sagrado dando lugar al arrobamiento de los enamorados:

(...) tal vez un día captas una señal. Una señal que se presenta a veces con errores y a veces con certezas. Una señal que se insinúa con mucha suavidad, pero que en contados momentos de la vida irrumpe como un fuego sagrado dando lugar al arrobamiento de los enamorados, a la inspiración de los artistas y al éxtasis de los místicos. Porque, es conveniente decirlo, tanto las religiones como las obras de arte y las grandes inspiraciones de la vida salen de allí, de las distintas traducciones de esa señal y no hay por qué creer que esas traducciones

¹² Ibid.

¹³ Ibid.

¹⁴ Rumi Jalalud-Din. *El Masnavi, las Enseñanzas de Rumi*, (título original: Masnavi, l'Ma'navi). Ediciones Teorema. España, 1984.

*representen fielmente al mundo que traducen. Esa señal en tu conciencia es la traducción en imágenes de lo que no tiene imágenes, es el contacto con lo Profundo de la mente humana, una profundidad insondable en que el espacio es infinito y el tiempo eterno*¹⁵.

En esa línea, Silo agrega en *Psicología IV de Apuntes de Psicología*, que el enamoramiento puede ser un ejemplo de inspiración:

En la vida cotidiana, la conciencia inspirada actúa con frecuencia en las intuiciones o en las inspiraciones de la vigilia, del semisueño y el sueño paradójico. Ejemplos cotidianos de inspiración son los del "pálpito", del enamoramiento, de la comprensión súbita de situaciones complejas y de resolución instantánea de problemas que perturbaron durante mucho tiempo al sujeto. Estos casos no garantizan el acierto, la verdad, o la coincidencia del fenómeno respecto a su objeto, pero los registros de "certeza" que los acompañan, son de gran importancia.

Entonces ubicamos allí en esa potente experiencia de enamoramiento el comienzo de un proceso de transformación en Rumi que lo llevaría a experimentar estados no habituales de conciencia, y considerando distintos indicadores que describiremos a continuación podrían tratarse claramente de estados de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado.

Procedimiento de contacto mediante danza sagrada del giro de los derviches Mevlevis

En determinado momento luego de esa relación con el "amado", se produjeron serias complicaciones en el entorno de Rumi y Shams-el-din, lo que generó que este último un día huyera a Damasco, porque fue perseguido por los abandonados discípulos de Rumi en quienes se avivó el fuego de los celos.

Perdido el contacto personal y directo con el "amado" por esas circunstancias, Rumi se obsesiona en crear un procedimiento que le permitiera retomar ese estado de enamoramiento, de amor profundo, de "inspiración". Un procedimiento interno tendría que ser sin dudas, ya que ahora el "objeto" externo estaba ausente.

Así se describe este proceso en el prólogo del Masnavi:

*Se dice que para simbolizar la extenuante búsqueda del amado perdido, Rumi inventó la famosa danza de sus derviches Mevlevis, orden que él mismo fundó en Konia, realizada con el acompañamiento de un caramillo y un tambor rítmico. La noche se convirtió en día en la larga orgía mística y, de vez en cuando, bajo el impacto del momento apasionado, Rumi improvisaba versos o largos poemas épicos que sus discípulos se apresuraban a transcribir y dar a la memoria*¹⁶.

Es decir Rumi crea un procedimiento para el contacto con Estados no habituales (la danza del giro derviche), al entrar en esos Estados que nosotros llamaríamos de Conciencia Inspirada, comienzan las traducciones en forma de relatos poéticos, que contienen profundas comprensiones sobre la existencia humana, sobre un camino de búsqueda de

¹⁵ Silo. Inauguración del Parque Latinoamericano La Reja. Buenos Aires, Argentina, 7 de mayo de 2005

¹⁶ Rumi, *Masnavi*. Op. cit.

alumbramiento espiritual, sobre una Ascesis, y sobre una moral de vida. No solo crea la danza, sino que además Rumi da nacimiento a una orden de derviches, la orden Mevlana, que se continúa extensamente en el tiempo en el desarrollo y práctica de esta danza sagrada como un procedimiento para el contacto con Estados no habituales.

Se trata entonces de lo descrito por Silo en *Psicología IV* en cuanto a los fenómenos deseados de Conciencia Inspirada, referido a los "planes de quien se pone en una particular situación para hacer surgir el fenómeno", de un procedimiento en la búsqueda de lograr esa inspiración, no sólo dejando que el fenómeno ocurra accidentalmente como tantas veces puede suceder, sino predisponerse a buscarlo. Es en la Mística un campo donde se han destacado este tipo de búsquedas y procedimientos:

Hemos reconocido estructuras de conciencia que se configuran accidentalmente. También observamos que ocurren configuraciones que responden a deseos, o a planes de quien se "pone" en una particular situación mental para hacer surgir el fenómeno. Desde luego, tal cosa a veces funciona y a veces no, como ocurre con el deseo de inspiración artística, o con el deseo de enamoramiento. La conciencia inspirada, o mejor aún, la conciencia dispuesta a lograr inspiración se muestra en la Filosofía, en la Ciencia, en el Arte, y también en la vida cotidiana con ejemplos variados y sugestivos. Sin embargo, es en la Mística especialmente donde la búsqueda de inspiración ha hecho surgir prácticas y sistemas psicológicos que han tenido y tienen desperejo nivel de desarrollo¹⁷.

En ese sentido podemos entender el procedimiento creado por Rumí, como una forma mística de predisponerse a lograr un contacto con lo sagrado.

Es importante volver a destacar que Rumi se enmarca en el sufismo, corriente mística del Islam que cuenta con un desarrollo doctrinario elaborado acerca de un camino de contacto con lo divino. A este esquema que le sirve de encuadre filosófico, Rumi agrega la danza del giro, como ritual compartido con otros, mediante el que luego de un claro proceso y una técnica específica y con pasos determinados, que conlleva oraciones e invocaciones a "Alah", luego un tiempo de danza del giro, acompañados con música, gestos y verbalizaciones, se puede generar un "impacto" de fuerte afectividad en el practicante.

El iraní Reza Arasteh describe de modo muy interesante el camino de Entrada para el contacto con lo sagrado, con "el verdadero ser" que luego finaliza en un estado de "éxtasis", camino que se busca recorrer en el Sufismo:

La remoción del ser en realidad significa la aniquilación de aquellas experiencias que limitan la revelación del verdadero ser. Los Sufís denominan "fana" a la experiencia de eliminación del "yo", que finaliza en un estado de éxtasis, el sentimiento de unión, es el comienzo de baqa, el estado de existencia consciente"(...) Como un primer paso en esta dirección, el Sufi debe inactivar los "nafs" (la fuente de los impulsos) (...) El buscador libra a los "nafs" de sus cualidades, dirigiendo entonces hacia arriba su tendencia declinante, ejercita la paciencia (considerada como la llave de la alegría) y desarrolla confianza en la persecución de su meta. En este proceso se vuelve indiferente hacia la posesión material y elimina los deseos que provocan pasiones. Unido ahora en pensamiento, acción y sentimiento se prepara para librar a su mente de todo el contenido de la conciencia.¹⁸

Hasta aquí una sintética descripción del procedimiento de contacto con espacios profundos de la conciencia según esta concepción del sufismo. En cuanto a la técnica en sí de la danza del giro, cuenta el relato que esa creación inspirada le "irrumpió" un día a Rumi cuando caminaba cerca del negocio de un orfebre, y se sintió arrebatado por el

¹⁷ Silo, APuntes de Psicología. Op. cit.

¹⁸ Reza Arasteh, A. Op. cit

sonido de los golpes de martillo de los aprendices que trabajaban las láminas de oro. A cada golpe comenzó a repetir “Allah, Allah” y a girar sobre sí, en éxtasis, en plena calle. Giraba con los brazos abiertos y la cabeza inclinada como un enorme pájaro, repitiendo el nombre de Dios. Así surgió, según mencionan distintos relatos, la famosa danza de la Orden Mevlana. Se trató entonces de una inspiración súbita a partir de la cual se dio origen a un tipo de procedimiento de contacto con lo sagrado que se mantiene vivo hasta nuestros días, lo cual es un claro indicador de que se encuentra allí algo verdadero y de resonancia para el ser humano en búsqueda mística.



Salvatore Puledda describe muy claramente la técnica y el significado de la danza del giro que surgió de esa inspiración de Rumi, específicamente del método practicado en la orden Mevlana:

La danza creada por Rumi, acompañada por una música especial, constituye parte del servicio religioso (sama) de la orden Mevlana. Las sesiones se desarrollan en una sala que comprende un nicho (mihrab), orientado en dirección a la Kaba de la Meca y un púlpito como los que existen en las mezquitas. En la sala, una balaustrada octogonal en la zona central separa a los derviches de los espectadores. Delante del nicho se encuentra el lugar reservado al Sheik, que se sienta sobre una piel de oveja. La orquesta, formada por flautas y tambores, se sitúa en una galería ubicada sobre la puerta de entrada a la sala.

La sesión comienza con una oración ritual. Luego los derviches se sientan cerca de la puerta —los que han completado el noviciado a la derecha y los novicios a la izquierda— para recitar algunos versos del Corán, un pasaje del Mathnawi y, en grupo, una oración por el Profeta, el Fundador de la Orden y el Soberano.

A continuación, uno de los músicos se pone de pie y canta un himno escrito por Rumi en honor al Profeta. Después de un solo improvisado por el Jefe de los flautistas, toda la orquesta inicia el primer prelude: los derviches se alzan y danzan tres veces alrededor de la sala en sentido antihorario. Al final de este giro, los derviches hacen un saludo (salam) y se quitan la capa negra, quedando con un traje blanco.

Luego, siguiendo al maestro de danza, besan la mano del Sheik uno por uno.

Ahora comienzan a danzar levantando los brazos, la mano derecha vuelta hacia arriba, la izquierda hacia abajo, y la cabeza inclinada hacia la derecha. En la danza giratoria el vestido se alza formando una especie de disco volante. Siguiendo las indicaciones del maestro de danza, los derviches, se disponen en dos órbitas circulares. Girando lentamente sobre sí mismos, dan la vuelta al recinto mientras repiten en voz baja el nombre de Dios. El maestro controla la regularidad y precisión de sus movimientos. Después el ritmo de la música

cambia; los derviches de la órbita externa se retiran a la periferia y todos se detienen. El Sheik avanza hacia ellos y los saluda. Un intervalo e inicia una segunda vuelta, luego una tercera y una cuarta.

Entonces los derviches vuelven a sus lugares y se cubren nuevamente con las capas negras. El Sheik los saluda y la sesión termina.

Ningún momento de la danza Mevlana es dejado a la improvisación ya que ésta tiene un significado alegórico complejo del cual existen diversas interpretaciones. Rumi, en el Mathnawi, habla muchas veces de la danza pero, desafortunadamente, la autenticidad de tales fragmentos no siempre es cierta. He aquí cómo Rumi se expresa en un pasaje:

“Los sabios dirán: es de la revolución de las esferas que nosotros hemos tomado esta Melodía. Es el sonido de los movimientos del firmamento que los hombres reproducen con la guitarra (bandore) y la voz. Los fieles dicen: es el recuerdo del paraíso que endulza todas las voces vulgares. Todos nosotros hemos formado parte del cuerpo de Adán y escuchado las melodías del paraíso.”

Pareciera que esta interpretación de la danza Mevlana fuera la más antigua y que fuese aceptada en el círculo mismo del Fundador. Pero con el tiempo, a ésta se sobrepusieron otras explicaciones más cercanas a la visión musulmana ortodoxa. La explicación clásica que se encuentra en los manuales de la Orden es la siguiente: el manto negro del derviche es su tumba, él ha muerto para el mundo Divino; el sonido de la flauta, que representa alegóricamente la trompeta del Juicio, lo despierta del sueño de la indiferencia y lo hace resucitar, así como los muertos resucitarán en el último día.

El sama representa el florecer de los diferentes planos de existencia partiendo del Uno: primero está el intelecto universal, después el alma del mundo, la esfera de los planetas, los elementos, los minerales, las plantas, los animales y, finalmente, el hombre.

A partir del hombre se inicia el camino inverso al de las emanaciones de las criaturas: el regreso del múltiple al Uno, a través de la vía mística. Dios es un punto y su movimiento circular hace que el mundo aparezca como existente. La sala de la danza alegoriza el círculo recorrido por Dios en la Creación/Emanación. El peregrino místico recorre el círculo y llega a la presencia del Uno, representado por el Sheik.¹⁹

Mientras este último párrafo recuerda a registros dados en tercera cuaterna de la Disciplina Mental, específicamente en el paso 12 “Ver en Uno y en todo lo mismo”. podemos observar también claramente al giro como un procedimiento de Entrada, para en principio lograr la suspensión del “yo” y el trance.

Existen también en la práctica del giro derviche equivalencias con la Entrada energética (en referencia a la Disciplina Energética, una de las cuatro vías de acceso a lo Profundo creadas por Silo, antes mencionadas):

Con el giro derviche mi experiencia es que se puede suspender el yo, se puede unificar la energía. Es una práctica que está muy emparentada con el trabajo energético.

La práctica empieza antes de girar, primero hay una preparación. Si yo hago una correlación con la Entrada energética, en donde en la entrada hay una pre-entrada. Primero hay una puesta en situación, una puesta en condición.

En esa preparación previa hay una serie de “dihkrs”, que son esas repeticiones verbales, en donde si yo lo observo técnicamente lo que se produce es una cierta hiperventilación, porque uno está haciendo determinados movimientos físicos, con determinadas vocalizaciones, con determinada respiración, eso en repetición va

¹⁹ Puledda, Salvatore. *Las organizaciones monásticas en la historia*. Op. cit.

generando una hiperventilación. Con esa hiperventilación se produce ya un Estado como de “borrachera”, por decirlo de algún modo. Se empieza a generar un estado hípnico interno. Si uno es conciente de eso, sabe lo que está queriendo producir.

Hay también una actitud interna de mucho respeto, y de permiso, y de pedido también interno de que eso se produzca. Por eso digo que es un paralelismo con la entrada energética, donde uno se dispone, hay una disposición previa, para lo que se va a realizar. En todo caso, ese pedido, esa evocación a un “ser”, que es el que te va a sostener, el que va a estar ahí acompañándote, también tiene algo similar al complemento. No es exactamente igual, porque le faltaría la parte de la mixtión psíquica, pero hay ahí un sostén, que por supuesto es interno, como el trabajo con el guía y demás. Entonces se empieza a girar.

Luego se despliegan los brazos, la mano derecha y la palma derecha van hacia arriba, y la palma izquierda hacia abajo. Por la mano derecha se recibe toda la energía del Cosmos, del Universo, esa energía, dado que yo estoy girando, va ingresar y va a ir al corazón. La dirección, la mentación ahí, es que esa energía gire siete veces sobre el corazón, alrededor del corazón. Gira siete veces y vuelve a salir por la mano izquierda, con la palma hacia abajo, ya que va a volver a la tierra, y va a volver al Universo. Entonces yo soy un catalizador, voy a estar reciclando esa energía y purificando esa energía..

El corazón representa al Sol, el cuerpo representa a la Tierra. Entonces el Sol está en el Centro, el cuerpo gira alrededor del Sol. Y todo el Universo va a girar sobre sí mismo. Esa es la mentación, la imagen que acompaña al giro derviche. Entonces cuando uno se pone en esa mentación, empiezan también a producirse esas conexiones, comienza justamente, como estoy girando, el “yo” se hace más pequeño, empiezo a conectarme con el Universo, porque estoy sintiendo esa energía que ingresa, y esa energía que sale. No me la quedo para mí, sino que la devuelvo, agradeciendo al Universo por esa energía.

Entonces ahí se empieza a producir una emoción, porque hay mucho afecto, y como todo tiene que ver con el corazón, con el plexo cardíaco, con el plexo solar. Estoy trabajando con la motricidad y con la emoción, más la respiración. Porque el giro más la respiración, ese mareo sutil hace que mi “yo” se vaya corriendo, suspendiendo.

En el giro se produce eso: en un momento en que estoy girando parecería que el que gira se detiene y lo que gira es todo lo otro. Ahí es el momento de conmoción máxima. Ahí es donde se produce el contacto. Y una vez que eso se produce uno es el que empieza a detener el giro con suavidad, a agradecer y ahí cada uno verá qué hace con toda esa energía acumulada.

En mi caso aprovecho para ascender esa energía a cúspide, al centro de control, a generar el centro de control. Y tratar de generar una ruptura de nivel. Pero cada uno verá qué hace con eso. El giro en sí mismo ayuda a suspender el yo²⁰.

Se encuentran entonces en el procedimiento del giro derviche -en la presente investigación, sin duda se podría ampliar- concomitancias con registros de la Disciplina Mental²¹, a partir de la experiencia personal, y con la Disciplina Energética, a partir del relato de experiencia citado.

²⁰ Relato de Experiencia de Patricia Lacolla, maestra de la Disciplina Energética del Parque de Estudio y Reflexión Carcarañá. Trabajo titulado: “Equivalencia de la danza del giro derviche con la Entrada energética”.

²¹ La Disciplina Mental es una de las cuatro vías de conocimiento y práctica de acceso a lo Profundo desarrolladas por Silo, entre las que se encuentra además la Disciplina Energética, la Disciplina Material y la Disciplina Morfológica.

Vale destacar que en nota a pie de página del documento de las cuatro Disciplinas²² se destaca: "Consideramos las cuatro vías que conocemos y hemos podido desarrollar, aunque pueda haber otras que no conocemos. Los sistemas de yoga en sus distintos modos, las prácticas del Monte Athos y ciertas prácticas sufíes, nos dan una idea de esta posibilidad, aunque tendrían que tener una sistemática y profundidad adecuada para considerarlas como disciplinas".

Estados de Conciencia Inspirada en Rumi

En el esquema conceptual de Silo en *Psicología IV* se destacan los distintos campos donde se encuentran expresiones de Estados de Conciencia Inspirada: "La conciencia inspirada es una estructura global, capaz de lograr intuiciones inmediatas de la realidad. Por otra parte, es apta para organizar conjuntos de experiencias y para priorizar expresiones que se suelen transmitir a través de la Filosofía, la Ciencia, el Arte y la Mística". En cuanto a la experiencia poética de Rumi nos encontramos en un caso de manifestación de la Conciencia Inspirada en la Mística, particularmente en la mística sufí. Los registros de ese estado se expresan en la poesía de Rumi, donde se pueden "filiar" por resonancia claras experiencias de reconocimiento, de comprensiones profundas, de éxtasis, y de referencias que dan cuenta que Rumi puede haber desarrollado un camino de Ascesis. Más adelante en este trabajo se hacen referencias a estos registros mediante la transcripción de algunos de sus pasajes poéticos encontrados en su principal obra escrita, el Mathnawi.

Silo continúa su desarrollo acerca de la expresiones en la mística de la Conciencia Inspirada en relación a lo sagrado: "En la Mística encontramos vastos campos de inspiración. Debemos señalar que cuando hablamos de "mística" en general, estamos considerando fenómenos psíquicos de "experiencia de lo sagrado" en sus diversas profundidades y expresiones. Existe una copiosa literatura que da cuenta de los sueños, las "visiones" del semisueño, y las intuiciones vigílicas de los personajes referenciales de religiones, sectas y grupos místicos"²³.

En nuestra investigación sobre Rumi pudimos encontrar particularmente en el Masnavi de Rumi estas intuiciones vigílicas místicas, sobretodo en algunos párrafos. Aunque claramente nos encontramos con las dificultades de la traducción del idioma de la obra, que hace imposible conocer el texto original, mediante el ejemplar que sirvió de referencia para este trabajo es posible identificar y resonar con esas intuiciones vigílicas, con esas comprensiones profundas que expresa Rumí en poesía. Esas enseñanzas siguen impactando aún hasta nuestros días en distintas latitudes, continuando todavía vivos los grupos sufíes que practican la danza derviche del giro y se inspiran en los escritos poéticos de Rumi, lo cual sirve de indicador para medir la trascendencia en el tiempo que tuvo la inspiración de ese maestro sufí, lo cual habla de una verdadera inspiración que aportó al desarrollo de la conciencia humana en su espiral evolutivo.

En la mística sufí es un propósito lograr Estados no habituales de Conciencia, con el objetivo de lograr experiencias cuyos registros se expresan como "unión con todo", "realización del verdadero ser", "el hombre por completo despierto", así lo describe Reza Arasteh:

²² Material de circulación interno de Escuela - Las cuatro Disciplinas, Las disciplinas.

²³ Silo, *Apuntes de Psicología*. Op. cit

El hombre por completo despierto logra la unión con todo y ayuda a que vea la luz su ser cósmico. Se transforma en un hombre universal, recordando todo su pasado en el sentido de la evolución, y percibiendo a la totalidad de la vida, aun en una pequeña partícula". (...)

"El objetivo de esta búsqueda consiste en la realización del verdadero ser, el estado del hombre perfecto (universal), la unidad con todo, volverse como Dios o ser sólo la verdad. El volverse como Dios significa asimilación de lo que Dios representa, es decir, una creación hermosa antes que sumisión a la imagen de Dios, amar para salvar y no para ser salvado"²⁴.

En el próximo apartado intentamos un abordaje acerca de cómo se expresan los registros de la experiencia de lo sagrado en los Estados de Conciencia Inspirada que parece describir Rumi en su poesía.

Poesía sagrada en Rumi

La poesía de Rumi -a veces bajo el género de poema, otras en prosa poética, moraleja o relato- abarca en el *Masnavi* un abanico diverso de temáticas, muchas de las cuales tienen que ver con valores morales y con el estilo de vida sufí asociado claramente al Islam, algunos poemas están muy anclados en la cultura y en la época de donde surgió. Asimismo, Rumi utiliza numerosas parábolas, metáforas, y diversas figuras retóricas, tan ricas en la tradición poética islámica, pero que a veces vuelve compleja la posibilidad de descifrar en su significado esencial desde nuestras condiciones de interpretación, en otro idioma distinto al original en que fue escrito por Rumi, otra cultura y otro momento histórico.²⁵

Aclaradas estas condiciones de recepción interpretativa, se destaca que igualmente se accede a numerosos fragmentos en la obra estudiada que describen una experiencia interior que podrían tratarse claramente de un camino de Ascesis, por eso aquí se realiza el recorte de algunos de esos poemas que resonaron como más significativos. Al tratar de comprenderlos, se hace una interpretación de ellos desde la resonancia con la propia experiencia.

Previamente a modo de encuadre conceptual, es necesario describir la tipificación que hace Silo acerca de estos estados no habituales de Conciencia que podemos encontrar expresados en la poesía de Rumi:

Abundan, además, los estados anormales y los casos extraordinarios de experiencias de lo sagrado que podemos tipificar como Éxtasis o sea, situaciones mentales en que el sujeto queda absorto, deslumbrado dentro de sí y suspendido; como Arrebato, por la agitación emotiva y motriz incontrolable, en la que el sujeto se siente transportado, llevado fuera de sí a otros paisajes mentales, a otros tiempos y espacios; por último, como "Reconocimiento" en que el sujeto cree comprenderlo todo en un instante. En este punto estamos considerando a la conciencia inspirada en su experiencia de lo sagrado que varía en su modo de estar frente al fenómeno extraordinario, aunque por extensión se han atribuido

²⁴ Reza Arasteh, A. Op. cit

²⁵ Vale aclarar además, que se trabajó en la presente investigación con una traducción al español impresa en Barcelona, España, en 1984, realizada por los traductores Alberto Manzano y María Marrades, publicada por Ediciones Teorema. Dicho ejemplar se encontró luego de una búsqueda por distintas librerías y ferias de Buenos Aires, por lo cual queda en evidencia que es dificultoso desde estas latitudes encontrar este tipo de materiales tan valiosos, en idioma español. Así y todo se considera muy clara la traducción, gracias a la cual pudimos acceder a interpretar registros y experiencias descritas por Rumi.

también esos funcionamientos mentales a los raptos del poeta o del músico, casos en que "lo sagrado" puede no estar presente.²⁶

En el caso de Rumi particularmente en sus poesías, algunas de ellas transcriptas aquí, parecen encontrarse casos de "reconocimiento" y de "éxtasis" en los siguientes fragmentos de poemas, tomados del *Masnavi*²⁷. Por tanto se transcriben algunos de los poemas que entiendo describen poéticamente esos Estados en forma de intuiciones y comprensiones profundas y experiencias reveladoras. Asimismo, se encuentran pasos que podrían corresponderse con su Ascesis, con su camino hacia lo Profundo. En algunos de ellos encontré resonancias claras con registros de la Disciplina Mental.

En el siguiente poema "Sabiduría humana, la manifestación de lo divino" de Rumi se pueden ver expresados esos registros mentales:

*(...) Los colores exteriores nacen de la luz del sol y las estrellas,
Y los colores interiores de la Luz de las alturas.
La luz que ilumina el ojo es también la luz del corazón;
La luz del ojo procede de la Luz del corazón.
Pero la luz que ilumina el corazón es la Luz de Dios,
Que es distinta a la luz de la razón y del juicio.
En la noche no hay luz, y los colores no se ven;
De ahí sabemos que la luz es por su opuesto, la oscuridad,
En la noche ningún color es visible, porque hay ausencia de luz
¿Cómo puede el color ser el atributo de la oscura negrura?
Mirar la luz es lo mismo que mirar los colores.
El opuesto revela al opuesto
(...) el opuesto a la luz muestra lo que es la luz,
Por ello los colores son también conocidos por su opuesto
(...) como Dios no tiene opuesto, El Permanece oculto
La luz de Dios no tiene opuesto en la terreno de la creación
(...) la forma nace de lo que no tiene forma.*

Continúa en el mismo sentido y línea de registros en el siguiente fragmento:

*De nuevo, la noche es cancelada por la luz del día
Y la razón inanimada es reavivada por sus rayos.
Aunque la oscuridad produzca este sueño y quietud
¿No está el "agua de la vida" en la oscuridad?
¿No es ese silencio el tiempo de las voces celestiales?
Pues de los contrarios surgen los contrarios
De la oscuridad fue creada la luz*

En el siguiente se habla, siempre según la propia mirada, del contacto con espacios profundos de la mente y la posibilidad de inspiración:

*Para que la voz celestial de las alturas pueda entrar en él.
Para que puedas entender ese enigma Suyo,
Para que puedas ser conocedor de ese secreto abierto.
Entonces el oído de la mente se convierte en el sensorio de la inspiración;
Porque ¿qué es esta voz Divina sino la voz interior?
El ojo y el oído del espíritu poseen ese sentido,
El ojo y el oído de la razón y del juicio carecen de él*

A continuación describe sugerencias para lograr la revelación interior, dadas por la liberación del "ego" y de la meditación interior:

²⁶ Silo, "Psicología IV". *Apuntes de Psicología*. Op. cit.

²⁷ Rumi, Lalalud-Din-Rumi, Masnavi. Op. Cit.

*Si deseas elevarte sobre los meros hombres y letras
¡Liberate del ego de un golpe!
Como un espejo de bronce,
Limpia el orín con arrepentimiento.
Hazte puro de todos los atributos del ego
¡Que puedas ver tu propia esencia pura y brillante!
Si, ve en tu corazón el conocimiento del Profeta
Sin libro sin tutor sin preceptor*

En el siguiente parece describir registros asociados al estado de “Extasis” de Conciencia Inspirada:

*El corazón del arpista se emancipó
Como un alma fue liberado del llanto y la alegría
Su vieja vida murió y fue regenerado.
El asombro cayó sobre él en ese momento,
Pues estaba más allá del cielo y la tierra.
Una inspiración del corazón sobrepasando toda inspiración;
No puedo describirlo, si tú puedes, ¡hazlo!
Éxtasis y palabras más allá de todas las extáticas palabras
¡Inmersión en la Gloria del señor de la Gloria!
¡Inmersión de donde no había desenredo,
Como si hubiera identificación con el Mismo Océano!
La Razón Parcial no es nada comparada con la Razón Universal,
No es nada si un impulso depende de otro impulso,
Pero cuando ese impulso mueve este impulso,
Las olas de ese mar se levantan hasta este punto*

Sobre la afectividad y carga del propósito para entrar a lo Profundo:

*Esfuézate si quieres ganar la entrada al interior,
Si no quieres permanecer como una argolla en la puerta
Habiendo escogido al Guía, no seas débil de corazón
Ni perezoso, ni descuidado como el agua y el barro,
Pero si cada frotamiento te ofende
¿Cómo te convertirás en un brillante espejo?*

En el siguiente poema, describe el “complemento”, el cual es fuente de su carga afectiva y su carga energética, que lo ayudará en su camino para que el secreto le sea revelado, para llegar al “brillo del Sol de Dios” (las mayúsculas están tal cual el original):

*El AMADO es todo en todo, el amante solo Le vela;
El AMADO es todo lo que vive, el amante una cosa muerta.
Cuando el amante ya no siente la viveza del AMOR,
Se vuelve como un pájaro que ha perdido sus alas
¡Ay! ¿Como puedo conservar mi juicio. cuando el AMADO
no muestra la luz de Su rostro?
El AMOR desea que este secreto sea revelado,
Porque si un espejo no refleja, ¿de qué sirve?
¿Sabes tú por qué no refleja tu espejo?
Porque no ha sido limpiado el orín de su superficie.
Si estuviera purificado de todo orín de su superficie.
Si estuviera purificado de todo orín y suciedad,
Reflejaría el brillo del SOL de DIOS)*

En el siguiente interpreto que se refiere a una experiencia con el Centro Luminoso:

*¡Nada sino el mismo Amor puede explicar el amor y los amantes!
Nada sino el sol puede mostrar el sol,
Si lo vieras manifestado, no te apartes de él.
Las sombras, verdaderamente, pueden indicar la presencia del sol.
Pero sólo el sol despliega la luz de la vida.
Las sombras inducen al sueño, como las conversaciones de la tarde.
Pero cuando el sol se eleva la "luna se parte en dos".
En el mundo no hay nada tan maravilloso como el sol,
Pero el Sol del Alma no se pone ni tiene ayer.
Aunque el sol material es único y simple,
Podemos concebir soles similares a este.
Pero el Sol del alma, más allá de este firmamento,
No tiene semejante que se vea en concreto o abstracto,
¿Dónde hay lugar en el concepto para Su esencia,
De manera que esas similitudes de El sean concebibles?*

En el siguiente poema llamado "Comparación del ojo sensual con la mano del que tocó el elefante", interpreto que describe un camino de ascenso interno, ofreciendo sugerencias a quien medita para llegar a la revelación interior, para llegar a captar significados profundos:

*Lucha para independizarte a través del alimento del corazón.
Come las palabras de la sabiduría, pues la luz velada
No es aceptada con referencia a la luz revelada.
Cuando hayas aceptado la luz, Oh amado,
Cuando contemples lo que está velado sin velo,
No, aunque no en el cielo, andarás en las alturas.*

*Guarda silencio, para que puedas oírle hablar
Palabras inexpresables con la lengua del habla
Guarda silencio, para que puedas oír de ese Sol
Cosas no narradas en libros y discursos.
Guarda silencio, para que el espíritu pueda hablarte.*

El poema llamado "Aunque los filósofos llaman al hombre el microcosmos, los divinos le llaman el macrocosmos" describe una comprensión muy interesante acerca de la concepción sobre el ser humano y su relación con lo Eterno:

*En la forma externa tú eres el microcosmos,
Pero en realidad el macrocosmos.
Aparentemente la rama es la causa del fruto,
Pero en realidad la rama existe a causa del fruto.
Si él no fuera empujado por el deseo del fruto,
El jardinero nunca habría plantado el árbol.
Por ello en realidad el árbol nace del fruto,
Aunque aparentemente la fruta nace del árbol.
(...) El pensamiento es el atributo especial de lo Eterno.
Este producto surge del cielo muy velozmente,
Y llega hasta nosotros como una caravana.*

Hasta aquí algunos fragmentos seleccionados de quien escribe esta investigación de poemas del *Masnavi*²⁸, la obra más profunda y con trascendencia en el tiempo de Rumi,

²⁸ Para quien tenga interés en acceder a la obra completa del Masnavi aquí abordada, se deja su ejemplar a disposición para la consulta en la Biblioteca del Centro de Estudios del Parque de Estudio y Reflexión Carcarañá (solicitar en www.parquecarcarana.org)

donde expresa sus experiencias y traducciones significativas. Se tomaron esos fragmentos poéticos dados los indicadores donde se expresan, siempre según la propia mirada, registros de Conciencia Inspirada, en su mayoría del tipo de "Reconocimiento" dada la profundidad de comprensiones, tal la descripción hecha por Silo antes citada. Aunque en numerosos casos Rumi se acerca claramente al registro de "éxtasis" y además se mencionan sugerencias y pasos para la entrada a niveles profundos, aquí descriptos brevemente pero que se pueden hallar más desarrollados en la obra completa de Rumi.

Experiencia personal de acercamiento a Rumí y al giro derviche

Me surgió el interés de estudiar a Rumi en 2014, cuando a través de un intercambio me comentan de su poesía, luego leí algunos de sus poemas y me dispuse a buscar bibliografía. El interés fue intermitente, pero estuvo el tema en copresencia. En 2016 en el momento de disponerme a trabajar con la Entrada, releendo la carpeta de ascesis en la parte de producciones volvió la imagen de Rumi. Me surgió el interés de iniciar con una producción de investigación, para "abrir" un poco la cabeza, ampliar el conocimiento sobre otras culturas. Además el maestro Silo dice claramente como sugerencia que podemos ver cómo entraron en otras culturas, "una mínima reflexión". Es interesante hacer este esfuerzo y ver qué encuentro. Y en el caso de Rumi y el sufismo surgía en mí una resonancia interna cuando me metía con las lecturas. Haber encontrado este tema de investigación, me inspiró, me ayudó a tomar contacto con la historia de la humanidad.

Por ello me propuse primero a encontrar libros de Rumi o sobre él, que en español no había mucho. En las librerías comerciales ofrecían solo pequeños libros con frases de amor para obsequio. Así fue que encontré una vieja versión del Mathnawi en la feria de Parque Rivadavia. Así fui consiguiendo otros libros que parecían más profundos en la visión sobre Rumi. Me dispuse a leer sus poesías, muchas de las cuales me resonaban. Luego comencé a escuchar la música sufí, ver algunos videos, investigar sobre esa cultura, esa tradición. Y surgió la posibilidad de tomar contacto con los derviches giradores en Buenos Aires.

En mayo de 2016 participamos junto con Patricia Lacolla en un seminario en Buenos Aires de dos días de duración, de introducción al sufismo y al giro derviche. Fue muy interesante como primer contacto con los sufíes. Registré que había coincidencias, y por lo que percibí había una mística, un contacto con lo sagrado allí. Fue un primer contacto que siguió reafirmando mi intuición que del sufismo y Rumi podían salir cosas interesantes, se podrían rescatar un procedimiento de Entrada y traducciones en forma de conciencia inspirada.

En este seminario me fui conectando, algunas partes donde eran muy habladas me pareció demás, pero encontré coincidencias con la primera cuaterna de la disciplina mental en algunas descripciones de cómo funciona "el pensamiento" y en procedimientos para desidentificarse de los mecanismos del psiquismo, como los datos de sentidos y demás. Encontré coincidencias en un procedimiento de ascesis, en el cual se propone superar el "ego" para entrar en contacto con otros espacios. Describieron también un Estilo de Vida, un procedimiento de Entrada (giros), una moral, una doctrina, noté que es una enseñanza profunda.

En la práctica del giro cuando la realicé intuí que era una forma de entrar, de tomar contacto con espacios sagrados, lo registré así, en la medida que lo fui practicando, en la tercera vez ya me solté más... y luego terminé la práctica con un muy buen tono interno.

Registre que el giro ayuda a “unificar” la energía en el interior, sentía ese “monolito” interno, y la energía en ascenso. Al terminar los bailes, cantos y movimientos, quedó en el aire como el contacto con algo profundo, que había sucedido, como suele suceder con las ceremonias nuestras de El Mensaje de Silo.

Además nos pareció muy buena gente, verdadera, de buen trato, buen tono, con algunos de ellos seguimos en contacto.

Al realizar el último giro en aquel taller, me emocioné al verlos a ellos orar, percibir ese ser humano que con sus millones de años de historia viene intencionando en conectar con lo sagrado, con la luz, en el intento de ascender. Percibir esa intención humana me emocionó, esa intención humana de superación, de avance, esos padres y padres de mis padres que se continúan en mí, ser parte de esa historia humana, de esa intención evolutiva universal me llenó de emoción y sentido.

También aprendí allí sobre la necesidad de perfeccionar el trabajo interno, de mantenerse todos los días, siempre, en el trabajo interno, el trabajo espiritual, con más fervor, con más dedicación, eso lo vi en Nuruddín, el guía sufí, ya que lo mencionó varias veces. Creo que tiene que ver con lo que el maestro Silo define en las recomendaciones de Ascesis de la obsesión en el propósito. Me propuse luego del seminario en intencionar en ser más fervoroso, más dedicado, en vivir en esa atmósfera mental, en ese propósito de vivir en intencionar en poner como centro a sagrado, en reforzar el contacto con la luz divina, para generar desde ahí traducciones al mundo que ayuden a la vida, a la humanidad a avanzar en dirección luminosa, de superación del dolor y el sufrimiento, en dirección ascendente y evolutiva. Además porque me da sentido vivir así, vivir en esa atmósfera, en ese espíritu. En distintos momentos utilicé para el trabajo de Entrada, para ayudar en la apertura emotiva, en la carga afectiva, una música sufí que me resuena como apoyo y me ayuda a disponerme mejor.

Escrito poético surgido luego del seminario:

Al ser en búsqueda...

Ser que buscas
en oraciones, danzas y ritos
desde los principios de las historia
buscas "eso" sagrado, esa mística, esa luz
Buscas ascender, buscas crecer, buscas la transcendencia.

Padres y padres de mis padres
que se continúan en nosotros
son parte de mi, somos continuidad,
Somos Uno en desarrollo evolutivo ascendente

Somos intención, somos proceso, somos dirección
Nos conectamos en el espacio del Todo
Venimos de allí, vamos hacia allí
En este mundo cumplimos nuestra misión
Pero nos encontramos en lo profundo del origen de Todo

Ser humano en búsqueda,

hoy te veo ser parte de una historia humana
de millones de años de búsquedas
Somos lo mismo en esencia, somos manifestación de la luz divina
seguir esa luz es nuestra intención.

Al ser que busca incansablemente hoy agradezco,
le doy mi afecto, le dedico el canto sagrado
comparto con él la suavidad que trae la luz divina
y Pido porque el centro, la fuente luminosa,
nos mantenga en conexión eterna
por los tiempos de los tiempos.

Conclusiones

Luego de planteado el desarrollo de la presente investigación bibliográfica, es posible concluir que la hipótesis que motivó su realización queda comprobada.

Dicha hipótesis “hay en la poesía de Rumi una traducción de significados sagrados desde un estado de Conciencia Inspirada al que accede mediante el procedimiento de la danza del giro de los derviches de la orden Mevlana”, se confirma entonces a partir del abordaje del material bibliográfico que se pudo acceder en idioma español y las concomitancias de registros internos que se logran al profundizar en la lectura de dicha poesía. Asimismo, con esta confirmación de la hipótesis quedan respondidas las preguntas de investigación del presente estudio bibliográfico.

Sin duda que para ampliar la presente investigación sería necesario abordar material de lectura en idioma original o en idiomas que han editado más profusamente obras de la temática, que según se pudo observar existen más ampliamente que en español.

Asimismo, podría complementar enormemente al presente trabajo un estudio de campo, para observar y tomar testimonios sobretodo en la ciudad de Konya en Turquía y en los grupos que aún existan allí de la Orden Mevlana de los Derviches Giradores.

Queda hecho este aporte entonces, cuya aspiración futura es que sirva para que cada vez más seres humanos podamos acceder a estados de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado, creando y recreando los procedimientos que más nos encajen y resuenen para acceder a ellos, porque es desde esas señales de lo Profundo de la Mente humana, espacio que habita en cada uno, de donde surgieron, surgen y surgirán las más significativas obras humanas que aportan en el espiral evolutivo.

Bibliografía

Collins, Rodney. *Los voladores sufis. Jalal-edin Rumi y Shems-edin*. Ediciones Sol, México, 1953.

Ducq, Alain. *La vía devocional del sufismo en Irak del siglo VIII al IX*. Parque de Estudio y Reflexión la Belle Idée.

Lacolla, Patricia. *Equivalencia de la danza del giro derviche con la Entrada energética*. Parque de Estudio y Reflexión Carcarañá.

Puleda, Salvatore. "Las organizaciones monásticas en la historia". En *Un humanista contemporáneo. Escritos y conferencias de Salvatore Puleda*. Virtual Ediciones. Santiago de Chile, 2002.

Reza Arasteh, A. *Rumi, el persa, el sufí*. Editorial Paidós. 1ra Edición. Buenos Aires, 1976.

Rumi Jalalud-Din. *El Masnavi, las Enseñanzas de Rumi*,(título original: Masnavi, l'Ma'navi). Ediciones Teorema. España, 1984.

Silo, "Psicología IV". *Apuntes de Psicología*. Ulrica Ediciones. Rosario, 2010.

Silo. Inauguración del Parque Latinoamericano. La Reja. Buenos Aires, Argentina, 7 de mayo de 2005. Disponible en su versión fidedigna en: www.silo.net

Conciencia inspirada en Rumi. Poesía y danza sagrada en la mística sufí

Resumen

El objeto de estudio de la presente investigación es el estado de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado en Rumi, desde el interés de estudiar cómo se expresa en su poesía y si la danza del "giro derviche" se trata de un procedimiento para alcanzar ese estado no habitual de conciencia.

Jalal al-Din Muhamad Rumi nació en Bakl, actual Afganistán, en 1207 de nuestra era en una familia de académicos y sufis; murió en Konia, Turquía en 1273. Poeta místico sufí exponente de la cultura persa en el siglo XIII, fue conocido bajo el seudónimo de "Mowlana" (Nuestro Maestro), y es destacado por muchos como el mayor poeta del sufismo. Su obra principal es el *Mathnawi* o *Masnawi*, un poema épico que expresa un sendero místico. El *Mathnawi* de Rumi consta de cerca de 26000 versos aproximadamente.

Entrando a los 30 años Rumi ocupaba un lugar de importancia y prestigio social en Konia, al norte de Turquía, donde se hizo conocido como erudito en el Islam. En aquellos tiempos Konia, uno de los pocos lugares seguros al reparo de las invasiones mongolas, se había transformado en un centro cultural y religioso importante, dado que numerosos artistas, estudiosos y místicos del Oriente musulmán habían encontrado allí refugio.

Luego abandonó su fama, su reconocimiento público, ya con 38 años de edad, a fin de descifrar su verdadero ser. Rumi sufrió una transformación profunda cuando conoció al Shams de Tabriz, su "amado" y guía referencial. Rumi ocupaba una posición de prestigio en la sociedad, pero la abandonó a fin de dedicarse al sufismo.

El sufismo es el nombre que se le ha dado a la rama del misticismo islámico. Los místicos musulmanes han sido denominados también derviches. Entre los siglos XI y XIII gran cantidad de persas desarrollaron la teoría sufí. Entre ellos se encuentran a Farid al-Din 'Attar y finalmente el considerado como el más grande de los místicos, Jalal al Din M. Rumi. Desde el Siglo XI al XIII gran cantidad de persas desarrollaron la teoría sufí emplazados principalmente en Irak y el nordeste de Persia. El sufismo es una vía mística del Islam que nace de la necesidad de mantener viva la experiencia de contacto con lo Sagrado. Es por la experiencia acumulada, impulsada por el Propósito de fundirse en Dios, que los místicos sufíes de los siglos VIII y IX construyen una ascesis de tipo devocional de componente energética.

El proceso de transformación profunda que lo llevaría a la inspiración se inició en Rumi a partir de una experiencia de enamoramiento. Cuenta la historia que su encuentro inspirador con Shams-ed-din (o el Shams de Tabriz), el amado de Rumi, se dio en la ciudad de Konia.

Continúa narrando este relato que a partir de ese momento ambos permanecieron en retiro durante tres meses en una celda. Rumi abandonó sus anteriores actividades y se ocupó sólo de la iniciación con Shams-ed-din. Esta iniciación se mantuvo en estricto secreto

Se trata de una experiencia de enamoramiento que genera en Rumi una potente inspiración.. Silo describió que en un estado de enamoramiento puede haber una señal de

"lo Profundo" de la mente humana. Silo agrega en *Psicología IV de Apuntes de Psicología*, que el enamoramiento puede ser un ejemplo de inspiración. Entonces ubicamos allí en esa potente experiencia de enamoramiento el comienzo de un proceso de transformación en Rumi que lo llevaría a experimentar estados no habituales de conciencia.

Perdido el contacto personal y directo con el "amado", Rumi se obsesiona en crear un procedimiento que le permitiera retomar ese estado de enamoramiento, de amor profundo, de "inspiración". Rumi crea un procedimiento para el contacto con Estados no habituales (la danza del giro), al entrar en esos Estados que nosotros llamaríamos de Conciencia Inspirada, comienzan las traducciones en forma de relatos poéticos, que contienen profundas comprensiones. No solo crea la danza, sino que además Rumi da nacimiento a una orden de derviches, la orden Mevlana, que se continúa extensamente en el tiempo en el desarrollo y práctica de esta danza sagrada como un procedimiento para el contacto con Estados no habituales.

Se trata entonces de lo descrito por Silo en *Psicología IV* en cuanto a los fenómenos deseados de Conciencia Inspirada, referido a los "planes de quien se pone en una particular situación para hacer surgir el fenómeno", de un procedimiento en la búsqueda de lograr esa inspiración, no sólo dejando que el fenómeno ocurra accidentalmente como tanta veces puede suceder, sino predisponerse a buscarlo. Es en la Mística un campo donde se han destacado este tipo de búsquedas y procedimientos. La famosa danza de la Orden Mevlana creada por Rumi se trató entonces de una inspiración súbita a partir de la cual se dio origen a un tipo de procedimiento de contacto con lo sagrado que se mantiene vivo hasta nuestros días. En este procedimiento, desarrollado con una técnica clara y con pasos sucesivos, es posible ubicar concomitancias con registros de pasos de la Disciplina Mental y de la Disciplina Energética, así como con la entrada energética, conclusión a la que se llega mediante relatos de experiencias de quienes realizaron Dichas disciplinas.

En cuanto a los Estados de Conciencia Inspirada en Rumi se encuadran para interpretarlos en el esquema conceptual de Silo en *Psicología IV*, donde se destacan los distintos campos donde se encuentran expresiones de Estados de Conciencia Inspirada. En cuanto a la experiencia poética de Rumi nos encontramos en un caso de manifestación de la Conciencia Inspirada en la Mística, particularmente en la mística sufí. Los registros de ese estado se expresan en la poesía de Rumi, donde se pueden "filiar" por resonancia claras experiencias de reconocimiento, de comprensiones profundas, de éxtasis, y de referencias que dan cuenta que Rumi puede haber desarrollado un camino de Ascesis.

En nuestra investigación sobre Rumi pudimos encontrar particularmente en el Masnavi estas intuiciones vigílicas místicas. Aunque claramente nos encontramos con las dificultades de la traducción del idioma de la obra, que hace imposible conocer el texto original, mediante el ejemplar que sirvió de referencia para este trabajo es posible identificar y resonar con esas intuiciones vigílicas, con esas comprensiones profundas que expresa Rumí en poesía.

A modo de encuadre conceptual, es necesario describir la tipificación que hace Silo acerca de estos estados no habituales de Conciencia que podemos encontrar expresados en la poesía de Rumi: Éxtasis, Arrebato o Reconocimiento. En el caso de Rumi parecen encontrarse casos de "reconocimiento" y de "éxtasis" en los fragmentos de poemas tomados del Masnavi. En algunos de ellos se ubican resonancias claras con registros de la Disciplina Mental.

Se transcriben poemas donde Rumi se habla, siempre según la propia mirada, de: el contacto con espacios profundos de la mente y la posibilidad de inspiración; sugerencias para lograr la revelación interior, dadas por la liberación del "ego" y de la meditación interior; describe registros asociados al estado de "Éxtasis" de Conciencia Inspirada; sobre

la afectividad y carga del propósito para entrar a lo Profundo. En numerosos casos Rumi se acerca claramente al registro de “éxtasis” y además se mencionan sugerencias y pasos para la entrada a niveles profundos, aquí descriptos brevemente pero que se pueden hallar más desarrollados en la obra completa de Rumi.

Síntesis

El maestro Rumi fue un buscador existencial, un inspirado, un profundo poeta exponente de la cultura persa, enmarcado en el sufismo en tanto corriente mística del Islam. La obra de Rumi trasciende desde el siglo XIII hasta la actualidad, tanto en su poesía, como en el procedimiento de la danza del giro derviche creada por él en el marco de la Orden Mevlana de los derviches giradores. Su proceso de búsqueda y transformación hacia la Conciencia Inspirada se inicia con una experiencia de enamoramiento; luego alejado el “amado” que funcionaba como complemento, elabora el procedimiento de la danza del giro derviche para buscar esos estados no habituales. A partir de allí accede a Estados de Conciencia Inspirada en su experiencia de lo sagrado, lo cual se observa partir de los indicadores encontrados en sus descripciones de registros. Esos estados los traduce en poesía sagrada y los transcribe en su obra fundamental, el *Masnavi*.